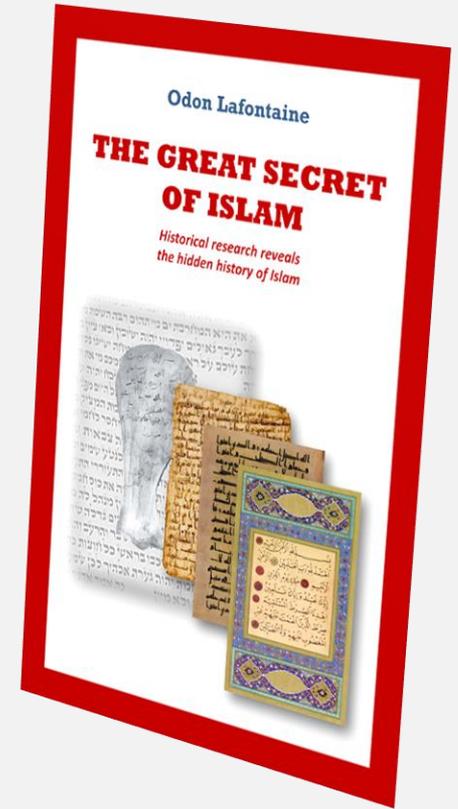


***A "Nazarene" reading
of the Quran - part IV***

What is the Quran?



Odon Lafontaine (Olaf), author of **The Great Secret of Islam**
www.thegreatsecretofislam.com



*With Jay Smith,
from PfanderFilms*

A first overlook of the Quran

The Quran is not a book but a corpus

A collection of various written texts, with different types, different styles, different literary genres

- Sermons, proclamations, exhortations, homilies
- Instructional discourses
- Narratives: biblical commentaries, para-biblical stories, apocalypses
- Different narrators:
 - A “speaking” preacher(s)
 - A “speaking” teacher(s) (God?) who teaches the preacher(s)
 - A “narrative writer”
- Some passages hint at an orality tradition, others show a scripture tradition
 - But the Quranic text as a whole comes from a scripture transmission as we find evidence within the text of an editing process & re-writing process (and also because of the “corpus” nature of the Quran)

As it is:

- Not a lectionary, even though parts of the text could have come from a lectionary
 - Lectionary: a book containing a collection of scripture readings that were selected for rituals and worship, according to a ritual calendar (for masses, personal prayer, collective prayer...)
- Cannot be seen as a “divine text” as a whole: “God” only speaks in some parts, a “divine origin” is proclaimed only in some parts, many passages obviously cannot be from “God” (for example the passages where God is addressed to by the narrator)

The Quran is not a standalone book

- An “Arabic apocryphon”
 - Stephen J. Shoemaker (University of Oregon), “A New Arabic Apocryphon From Late Antiquity : The Quran”, in *The Study of Islamic Origins: New Perspectives and Contexts (Issn, 15)*, De Gruyter, 2021
 - Guillaume Dye & Mohammad Ali Amir-Moezzi, *Histoire du Coran* (History of the Quran), Le Cerf, 2022
- A book with many sources and influences: was there an “Urquran”? A pre-canonical redaction as a book?
 - Christoph Luxenberg & Gunther Lüling proved the existence of an Aramaic background, of Aramaic translations (or adaptations) and of Aramaic transliterations into Arabic (see also Robert Kerr)
 - Guillaume Dye & *Le Coran des Historiens* (“*The Historians’ Quran*”, Le Cerf, 2019)
 - Guillaume Dye: Christian & Jewish sources and influences (The seven sleepers of Ephesus, The legend of Alexander, The Protoevangelium of James, The Life of Adam and Eve, The Testamentum Domini...)
 - Muriel Debié, “Les apocalypses syriaques” (Syriac apocalypses), in *Le Coran des Historiens*
 - David Hamidovic, “Les écrits apocryphes juifs et le Coran” (*Jewish apocryphons and the Quran*), in *Le Coran des Historiens*
 - Rémi Gounelle, “Les écrits apocryphes chrétiens et le Coran” (*Christian apocryphons and the Quran*), in *Histoire du Coran*
- A book that is also mostly circumstantial (dependent on historical circumstances)
 - Relates to the specific situations of the preacher(s) and his audience
 - Reacts to historical events
 - Teaches how to react to critics, mentions those critics (Q17,47 : “Not you follow but a man bewitched”)
 - **So, definitely not a lectionary!**

What is the word “*quran*”
in the quranic text?

What is the word “*quran*” in the quranic text?

- QRA root (qāf rā hamza - ق ر أ): to recite, to read
 - A recitation, a reading (a lectionary?)
 - Aramaic: *qorono* or *qer'yana* (lectionary)
 - 88 occurrences of the QRA root in the quranic text (84 relate to a “*quran*” or a recitation)
- “Islamic” Arabic: “the Quran”, as the one and only Quran, the sacred book of Islam, the word of God preached by the prophet Muhammad according to the standard Islamic narrative
 - Should “*quran*” be then understood as a proper noun? Many “*quran*” occurrences do not fit this explanation
- Other quranic expressions:
 - To recite: *talā* (TLW root - tā lām wāw - ت ل و) - 63 occurrences (to recite, recitation, the recitants)
 - To narrate: *qaṣṣa* (QSS root - qāf ṣād ṣād - ق ص ص) - 20 occurrences of the verb *qaṣṣa*, 6 occurrences of the noun *qaṣaṣ* (narration, story)
 - To recite: *rattal* (rā tā lām - ر ت ل) – 4 occurrences (to recite, recitation)

84 QRA occurrences in relation to a “quran” or a recitation (1/3)

- Q2,185** The month of Ramadhan [is that] in which was revealed **the quran**, a guidance for the people and clear proofs of guidance and criterion.
- Q4,82** Then do they not reflect upon **the quran**? If it had been from [any] other than God, they would have found within it much contradiction.
- Q5,101** O you who have believed, do not ask about things which, if they are shown to you, will distress you. But if you ask about them while **the quran** is being revealed, they will be shown to you. God has pardoned that which is past; and God is Forgiving and Forbearing.
- Q6,19** Say, "What thing is greatest in testimony?" Say, "God is witness between me and you. And **this quran** was revealed to me that I may warn you thereby and whomever it reaches. Do you [truly] testify that with God there are other deities?" Say, "I will not testify [with you]." Say, "Indeed, He is but one God, and indeed, I am free of what you associate [with Him]."
- Q7,204** So when **the quran** is **recited**, then listen to it and pay attention that you may receive mercy.
- Q9,111** Indeed, God has purchased from the believers their lives and their properties [in exchange] for that they will have Paradise. They fight in the cause of God, so they kill and are killed. [It is] a true promise [binding] upon Him in the Torah and the Gospel and **the quran**. And who is truer to his covenant than God?
- Q10,15** And when Our verses are recited to them as clear evidences, those who do not expect the meeting with Us say, "Bring us **a quran** other than this or change it." Say, , "It is not for me to change it on my own accord. I only follow what is revealed to me. Indeed, I fear, if I should disobey my Lord, the punishment of a tremendous Day."
- Q10,37** And it was not [possible] for **this quran** to be produced by other than God, but [it is] a confirmation of what was before it and a detailed explanation of the [former] Scripture, about which there is no doubt, from the Lord of the worlds**the quran** .
- Q10,61** And, , you are not [engaged] in any matter or recite any of **the quran** and you [people] do not do any deed except that We are witness over you when you are involved in it. And not absent from your Lord is any [part] of an atom's weight within the earth or within the heaven or [anything] smaller than that or greater but that it is in a clear register.
- Q10,94** So if you are in doubt about that which We have revealed to you, then ask those who have been **reading** [or reciting] the Scripture before you. The truth has certainly come to you from your Lord, so never be among the doubters.
- Q12,2** Indeed, We have sent it down as an Arabic **quran** that you might understand.
- Q12,3** We relate to you the best of stories in what We have revealed to you of **this quran** although you were, before it, among the unaware.
- Q13,31** And if there was **any quran** by which the mountains would be removed or the earth would be broken apart or the dead would be made to speak, [it would be this quran], but to God belongs the affair entirely.
- Q15,1** *Alif, Lam, Ra.* These are the verses of the book and a clear **quran**.
- Q15,87** And We have certainly given you seven of the often repeated [verses] and the great **quran**.
- Q15,91** Who have made **the quran** into portions.
- Q16,98** So when you **recite the quran**, [first] seek refuge in God from Satan, the expelled [from His mercy].
- Q17,9** Indeed, **this quran** guides to that which is most suitable and gives good tidings to the believers who do righteous deeds that they will have a great reward.
- Q17,41** And We have certainly diversified [the contents] in **this quran** that mankind may be reminded, but it does not increase the disbelievers except in aversion.

84 QRA occurrences in relation to a “quran” or a recitation (2/3)

- Q17,45** And when you **recite the quran**, We put between you and those who do not believe in the Hereafter a concealed partition.
- Q17,46** And when you mention your Lord alone in **the quran**, they turn back in aversion.
- Q17,60** And We did not make the sight which We showed you except as a trial for the people, as was the accursed tree [mentioned] **in the quran**. And We threaten them, but it increases them not except in great transgression.
- Q17,78** Establish prayer at the decline of the sun until the darkness of the night and [also] **the recitation** of dawn. Indeed, **the recitation** of dawn is ever witnessed.
- Q17,82** And We send down of **the quran** that which is healing and mercy for the believers, but it does not increase the wrongdoers except in loss.
- Q17,88** Say, "If mankind and the jinn gathered in order to produce the like of **this quran**, they could not produce the like of it, even if they were to each other assistants."
- Q17,89** And We have certainly diversified for the people in **this quran** from every [kind] of example, but most of the people refused [anything] except disbelief.
- Q17,93** And [even then], we will not believe in your ascension into the sky until you bring down to us a book we may **read**.
- Q17,106** And [it is] **a quran** which We have separated [by intervals] that you might **recite** it to the people over a prolonged period. And We have sent it down progressively.
- Q18,54** And We have certainly diversified in **this quran** for the people from every [kind of] example; but man has ever been, most of anything, [prone to] dispute.
- Q20,2** We have not sent down to you **the quran** that you be distressed
- Q20,113** And thus We have sent it down as an Arabic **quran** and have diversified therein the warnings that perhaps they will avoid [sin] or it would cause them remembrance.
- Q20,114** So high [above all] is God, the Sovereign, the Truth. And do not hasten with [recitation of] **the quran** before its revelation is completed to you, and say, "My Lord, increase me in knowledge."
- Q25,30** And the Messenger has said, "O my Lord, indeed my people have taken **this quran** as [a thing] abandoned."
- Q25,32** And those who disbelieve say, "Why was **the quran** not revealed to him all at once?" Thus [it is] that We may strengthen thereby your heart. And We have spaced it distinctly.
- Q26,199** And he had **recited** it to them [perfectly], they would [still] not have been believers in it.
- Q27,1** *Ta, Seen*. These are the verses of **the quran** and a clear book
- Q27,6** And indeed, , you receive **the quran** from one Wise and Knowing.
- Q27,76** Indeed, **this quran** relates to the Children of Israel most of that over which they disagree.
- Q27,92** And to recite **the quran**." And whoever is guided is only guided for [the benefit of] himself; and whoever strays - say, "I am only [one] of the warners."
- Q28,85** Indeed He who imposed upon you **the quran** will take you back to a place of return. Say, "My Lord is most knowing of who brings guidance and who is in clear error."
- Q30,58** And We have certainly presented to the people in **this quran** from every [kind of] example. But, , if you should bring them a sign, the disbelievers will surely say, "You [believers] are but falsifiers."
- Q34,31** And those who disbelieve say, "We will never believe in **this quran** nor in that before it." **Q36,2** By the wise **quran**.
- Q36,69** And We did not give him knowledge of poetry, nor is it befitting for him. It is not but a message and a clear **quran**
- Q38,1** *Sad*. By **the quran** containing reminder.

84 QRA occurrences in relation to a “quran” or a recitation (3/3)

- Q39,27** And We have certainly presented for the people in **this quran** from every [kind of] example - that they might remember.
- Q39,28** [It is] an Arabic **quran**, without any deviance that they might become righteous.
- Q41,3** A book whose verses have been detailed, an Arabic **quran** for a people who know,
- Q41,26** And those who disbelieve say, "Do not listen to **this quran** and speak noisily during [the recitation of] it that perhaps you will overcome."
- Q41,44** And if We had made it a non-Arabic **quran**, they would have said, "Why are its verses not explained in detail [in our language]? Is it a foreign [recitation] and an Arab [messenger]?"
- Q42,7** And thus We have revealed to you an Arabic **quran** that you may warn the Mother of Cities [Makkah] and those around it and warn of the Day of Assembly, about which there is no doubt. A party will be in Paradise and a party in the Blaze.
- Q43,3** Indeed, We have made it an Arabic **quran** that you might understand.
- Q43,31** And they said, "Why was **this quran** not sent down upon a great man from [one of] the two cities?"
- Q46,29** And when We directed to you a few of the jinn, listening to **the quran**. And when they attended it, they said, "Listen quietly." And when it was concluded, they went back to their people as warners.
- Q47,24** Then do they not reflect upon **the quran**, or are there locks upon [their] hearts?
- Q50,1** *Qaf.* By the honored **quran**...
- Q50,45** We are most knowing of what they say, and you are not over them a tyrant. But remind by **the quran** whoever fears My threat.
- Q54,17** And We have certainly made **the quran** easy for remembrance, so is there any who will remember?
- Q54,22** And We have certainly made **the quran** easy for remembrance, so is there any who will remember?
- Q54,32** And We have certainly made **the quran** easy for remembrance, so is there any who will remember?
- Q54,40** And We have certainly made **the quran** easy for remembrance, so is there any who will remember?
- Q55,2** He taught **the quran**
- Q56,77** Indeed, it is a noble **quran**
- Q59,21** If We had sent down **this quran** upon a mountain, you would have seen it humbled and coming apart from fear of God. And these examples We present to the people that perhaps they will give thought.
- Q72,1** Say "It has been revealed to me that a group of the jinn listened and said, 'Indeed, we have heard an amazing **quran**.'
- Q73,4** Or add to it, and recite **the quran** with measured recitation.
- Q73,20** He has known that you will not be able to do it and has turned to you in forgiveness, so **recite** what is easy [for you] of **the quran**. He has known that there will be among you those who are ill and others traveling throughout the land seeking [something] of the bounty of God and others fighting for the cause of God. So **recite** what is easy from it and establish prayer and give zakah and loan God a goodly loan.
- Q75,17** Indeed, upon Us is its collection and **its recitation**.
- Q75,18** So when We have **recited** it , then follow **its recitation**.
- Q76,23** Indeed, it is We who have sent down to you, , the quran progressively.
- Q84,21** And when **the quran** is **recited** to them, they do not prostrate [to God]?
- Q85,21** But this is an honored **quran**
- Q87,6** We will make you **recite** and you will not forget
- Q96,1** **Recite** in the name of your Lord who created
- Q96,3** **Recite**, and your Lord is the most Generous -

There were many “qurans” at the time of preaching,
but the preacher(s) focused on a specific one: the “quranic text’s Quran”

Q6,19 Say, "God is witness between me and you. And *this quran* was revealed to me that I may warn you thereby and whomever it reaches.

Q10,15 And when our verses are recited to them as clear evidences, those who do not expect the meeting with us say, "Bring us *a quran* other than *this* or change *it*."

Q25,30 And the apostle has said, "O my Lord, indeed my people have taken *this quran* as [a thing] abandoned."

Q27,76 Indeed, *this quran* relates to the Children of Israel most of that over which they disagree.

Q85,21 But *this* is *an* honored *quran*
Q85,22 in a Preserved Slate.

What is the “quranic text’s Quran” according to the quranic text?

→ There were many “*qurans*” (lectionaries, recitations of religious teachings) at the time of the quranic proclamations, but those aimed at **introducing a new quran**, the “quranic text’s Quran”

The “quranic text’s Quran” was an Arabic book

Q12,2 Indeed, We have sent it down as *an Arabic quran* that you might understand.

Q20,113 And thus we have sent it down as *an Arabic quran* and have diversified therein the warnings that perhaps they will avoid [sin] or it would cause them remembrance.

Q39,28 [It is] *an Arabic quran*, without any deviance that they might become righteous.

Q41,44 And if we had made it a non-*Arabic quran*, they would have said, "Why are its verses not explained in detail [in our language]? Is it a foreign [recitation] and an Arab [messenger/preacher]?"

Q42,7 And thus we have revealed to you *an Arabic quran* that you may warn the Mother of Cities [Makkah? Jerusalem?] and those around it and warn of the Day of Assembly, about which there is no doubt

Q43,3 Indeed, We have made it *an Arabic quran* that you might understand.

Q26,192 And indeed, it is the revelation of the Lord of the worlds. **(193)** The Trustworthy Spirit has brought it down **(194)** Upon your heart - that you may be of the warners – **(195)** In *a clear Arabic language*.

What is the “quranic text’s Quran” according to the quranic text?

- There were many “*qurans*” (lectionaries, recitations of religious teachings) at the time of the quranic proclamations, but those aimed at introducing a new quran, the “quranic text’s Quran”

- Unlike the others, it was **an Arabic quran**

The “quranic text’s Quran” was already finished at the time of the proclamations

Q41,26 "Do not listen to *this quran* and speak noisily during [the recitation of] it that perhaps you will overcome."

Q47,24 Then do they not reflect upon *the quran*, or are there locks upon [their] hearts?

Q50,1 By *the honored quran*

Q55,1-2 The most merciful, he taught *the quran*

Q73,20 so recite what is easy [for you] of *the quran*.

Q41,44 And if *we had made it* a non-Arabic quran...

Q42,7 And thus *we have sent down to you an Arabic quran*

What is the “quranic text’s Quran” according to the quranic text?

- There were many “*qurans*” (lectionaries, recitations of religious teachings) at the time of the quranic proclamations, but those aimed at introducing a new quran, the “quranic text’s Quran”.
- Unlike the others, it was an Arabic quran.

- The “quranic text’s Quran” already existed at the time of the quranic proclamations: hence, **the “quranic text’s Quran” cannot be the Quran of Islam.** It is another book.

The “quranic text’s Quran” was a lectionary of previous sacred scriptures

- Q10,37** And it was not for this quran to be produced by other than God, but [it is] a confirmation of what was before it and **a detailed explanation of the book** [kitab] **about which there is no doubt**, from the Lord of the worlds.
- Q12,1** *Alif, Lam, Ra. These are the verses of the explicit book* [kitab].
- Q12,2** We have sent down a quran in Arabic, that you may understand.
- Q12,3** We relate to you **the best of stories** [story of Yusuf/Joseph] in what we have revealed to you of this quran although you were, before it, among the unaware.
- Q15,1** Alif, Lam, Ra. These are **the verses of the book** [kitab] **and a clear quran**
- Q27,1** *Ta, Seen.* These are the verses of the quran and of **a clear book** [kitab]
- Q41,3** **A book whose verses have been detailed, an Arabic quran** for a people who know
- Q43,2** **By the explicit book** [kitab] !
- Q43,3** **We have made it an Arabic quran** for you to reason.
- Q43,4** It is **taken from [fi]** the mother scripture with us sublime and full of wisdom.
- Q56,77** Indeed, it is surely a noble quran
- Q56,78** **taken from [fi] a book** [kitab] well-guarded;
- Q56,79** None touch it except the purified.

What is the “quranic text’s Quran” according to the quranic text?

- There were many “*qurans*” (lectionaries, recitations of religious teachings) at the time of the quranic proclamations, but those aimed at introducing a new quran, the “quranic text’s Quran”.
 - Unlike the others, it was an Arabic quran.
 - The “quranic text’s Quran” already existed at the time of the quranic proclamations: hence, the “quranic text’s Quran” cannot be the Quran of Islam. It is another book.
- The “quranic text’s Quran” was **an Arabic lectionary made from excerpts of the biblical sacred scriptures** (Torah, gospel, other texts). It is not to be confused with the Quran of Islam.

The “quranic text’s Quran” was taught to the preacher(s) by “teachers”

- S10,94** So if you are in doubt about that *which we have revealed [taught] to you*, then ask those who have been reading the Scripture before you.
- Q41,44** And if *we had made* it a non-Arabic quran, they would have said, "Why are its verses not explained in detail [in our language]? Is it a foreign [recitation] and an Arab [preacher]?"
- Q15,87** And *we have certainly given you* seven of the repeated/repetition and *the great quran* (...)
- Q15,90** Just as *we descended* those who separated, (91) those who have made the Quran into portions (...)
- Q15,94** So proclaim of what you are commanded and turn away from the associationists.
- Q75,16** Move not your tongue with it to hasten with it [you will not hasten the Day of Judgment by preaching it]
- Q75,17** Indeed, *upon us* is its collection [the gathering of the verses from the Sacred Scriptures] and its recitation [in the Quran].
- Q75,18** So when *we have recited it*, then follow its recitation.
- Q75,19** Then *upon us* is its clarification.
- Q76,23** Indeed, *it is we who have sent down* [taught] to you the quran progressively.
- Q76,24** So be patient for the command *of your master* [rabbi] and do not obey from among them a sinner or coverer [KFR].

Other verses showing the existence of the Arabic lectionary & its the teaching process

Q11,13 Or they say, "He has fabricated it".
Say, "Then bring/produce ten surahs like it that have been fabricated and call upon [for assistance] whomever you can besides God, if you should be truthful."

Q16,103 And we certainly know that they say, "It is only a man who teaches him".
The tongue of ***the one they refer to is foreign***, and this is [in] a clear Arabic language.

Q25,4 And those who cover [KFR] say, "this is a falsehood, he invented it, and ***another people*** assisted him in it." But they have committed an injustice and a lie.

Q25,6 And they say, "Tales of ***the former peoples*** which he has written down, and they are dictated to him morning and evening."

Q76,23 Indeed, ***it is we who have sent down*** [taught] to you the quran progressively.

Q76,24 So be patient for the command ***of your master*** [rabbi] and do not obey from among them a sinner or coverer [KFR].

What is the “quranic text’s Quran” according to the quranic text?

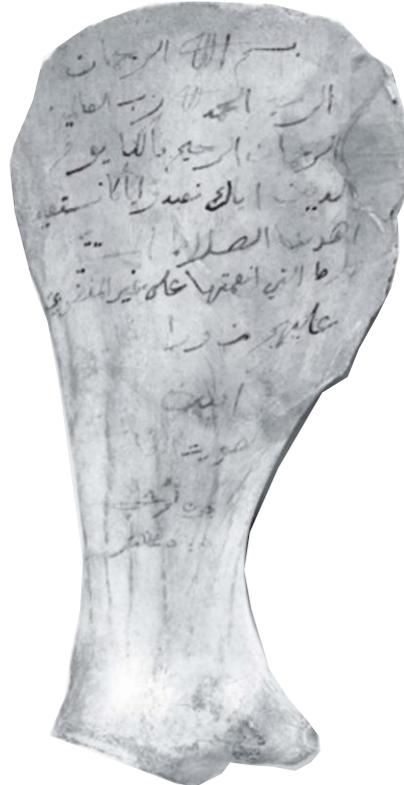
- There were many “*qurans*” (lectionaries, recitations of religious teachings) at the time of the quranic proclamations, but those aimed at introducing a new quran, the “quranic text’s Quran”.
- Unlike the others, it was an Arabic quran.
- The “quranic text’s Quran” already existed at the time of the quranic proclamations: hence, the “quranic text’s Quran” cannot be the Quran of Islam. It is another book.
- The “quranic text’s Quran” was an Arabic lectionary made from excerpts of the biblical sacred scriptures (Torah, gospel, other texts). It is not to be confused with the Quran of Islam.
- The **Judeo-Nazarene* Arabic lectionary** was taught by “masters” (rabbi) to Arabic preachers who were sent to the Arab audience, exhorting it to adopt the new lectionary.

→ What is then the Quran of Islam?

**according to what was featured before in the “Nazarene reading of the Quran” video series*

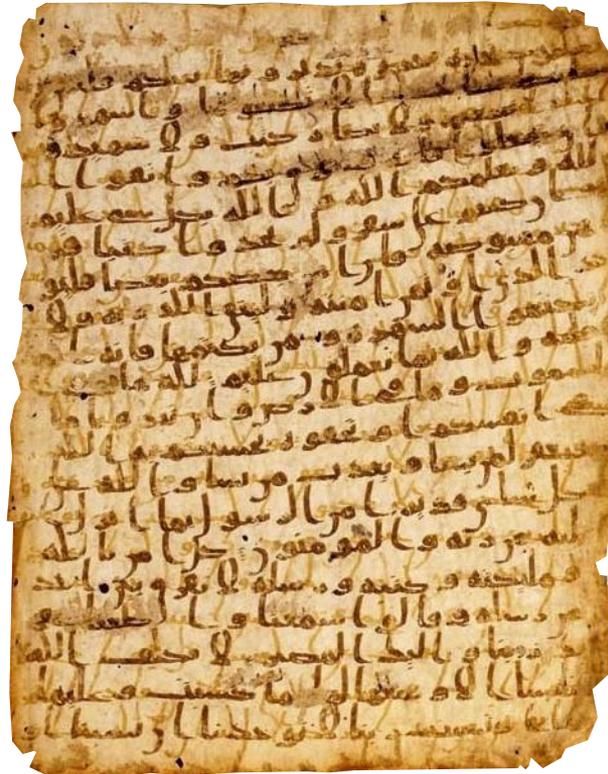
**The Quran of Islam was made
from notes and drafts written by
the teachers and the preachers**

The Islamic tradition talks about the gathering of **makeshift writings on makeshift supports**



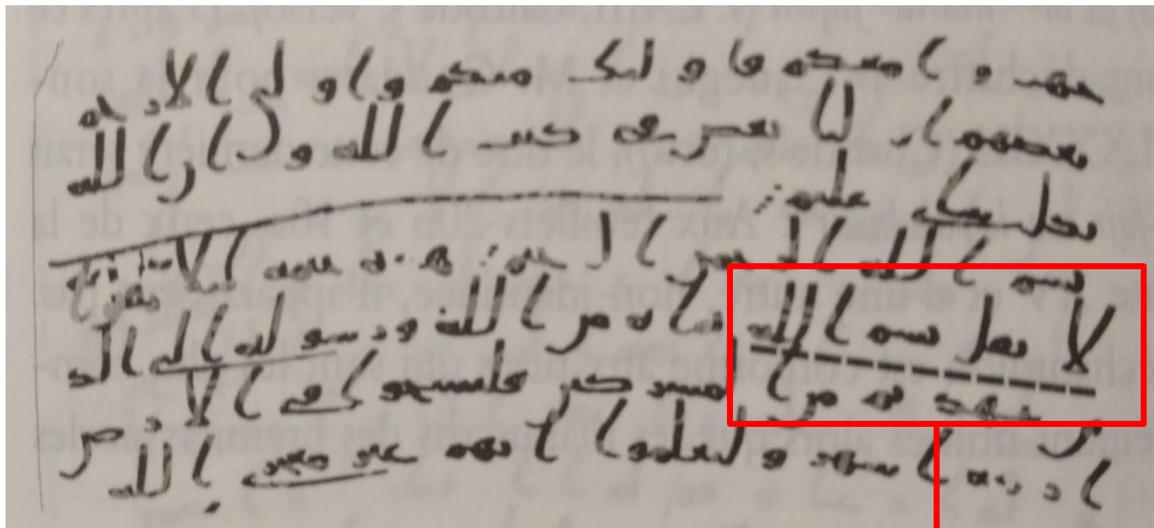
A modern reconstitution of a quranic passage
written on a camel shoulder blade bone

The first quranic fragments were **willingly** written in a *scriptio defectiva*



A Sanaa manuscript
(Sotheby's 1992 David 86-2003, verso
– same *mushaf* as DAM 01-27.1)

The **teacher's instructions** were written in the first quranic fragments



Sanaa quranic manuscript, Dar al-Makhtutat, 01.21-1,
f5a, scriptio inferior reconstituted by Hadiya Gurtmann
(equivalent to **Q8,75 to Q9,2**)

Cf. François Déroche, *The One and the Many: The Early
History of the Qur'an*, Yale University Press, 2022
& François Déroche, *Le Coran, une histoire plurielle*,
Seuil, 2019,

la taqul basmala
(do not say
bism'allah)

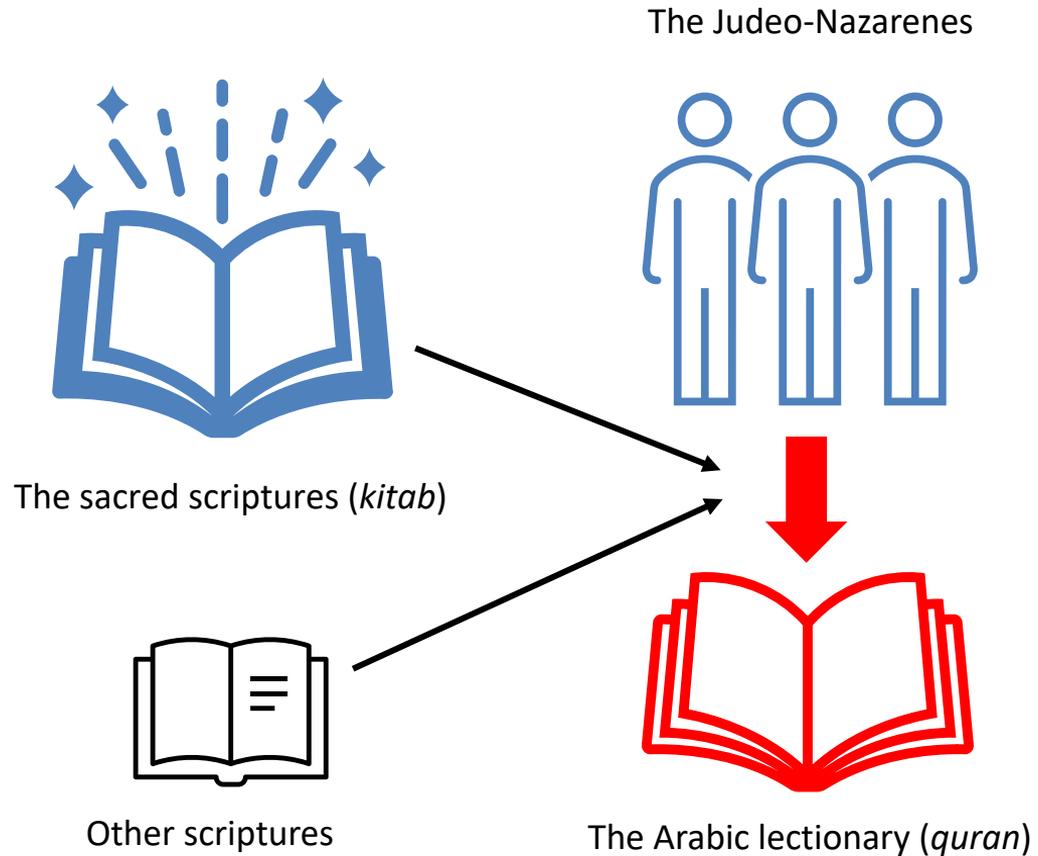
What is the Quran of Islam?

- The Quran of Islam was mostly made from notes, drafts and instructions written by preacher(s) and their Judeo-Nazarene teachers (and maybe other texts).
- Those notes, drafts and instructions were preparations (or on-the-fly note taking) for proclamations that were uttered to an Arabic audience in order to teach them the “true religion” (and to have them join a holy alliance with the Judeo-Nazarenes).
- The basis for this “true religion” was an Arabic lectionary (a “quran”) that those proclamations aimed to present to the Arab audience of the preacher(s).
- This Arabic lectionary had been made by the Judeo-Nazarenes ; it was a collection, a digest, of their biblical sacred scriptures (Torah, Gospel and probably other texts) that they translated into Arabic. It was another book, different from the Quran of Islam.
- The turmoil of the 7th cent. events led to the destruction of the Arabic lectionary and of the Judeo-Nazarenes.
- The Quran of Islam was assembled and edited from what remained of the original proclamations in order to justify the new religion of the Arab conquerors (the future Islam) ; a forced reading was imposed which changed the meaning of its words, especially the word “quran” which is nowadays understood as the Quran of Islam itself even though it pointed originally to another book.

The making process of the Islamic Quran

The making process of the Quran (1/6)

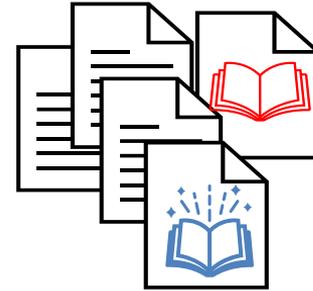
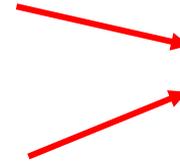
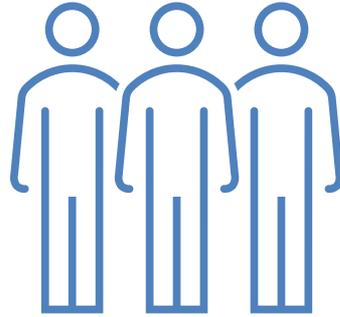
The Judeonazarenes translated a selection of their sacred texts into Arabic as a lectionary



The making process of the Quran (2/6)

The Judeo-Nazarenes trained and taught Arab preacher(s) to present their lectionary to the Arabs

The Judeo-Nazarenes

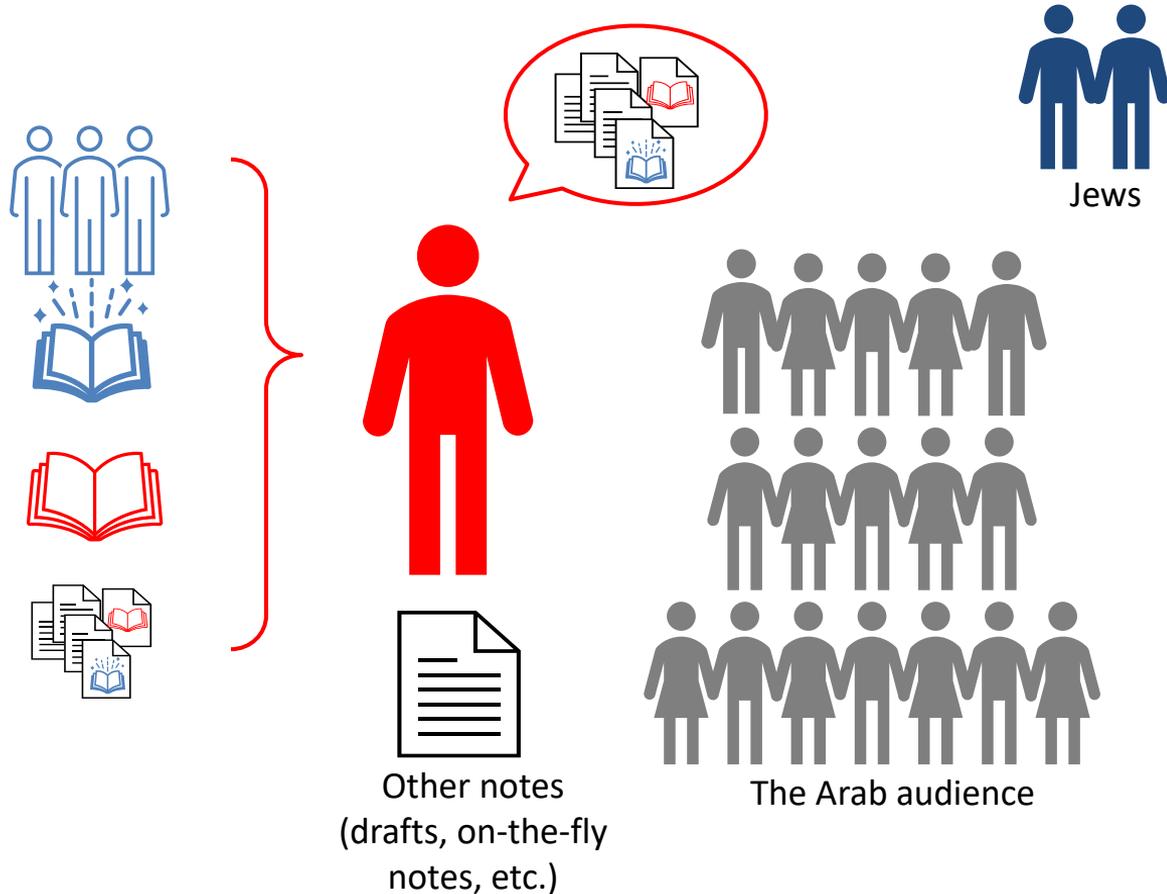


Notes, drafts and instructions for proclamations and sermons

The Arab preacher(s)

The making process of the Quran (3/6)

The Arab preacher(s) preach(es) the Arab audience the “true religion” (and the holy alliance with the Judeo-Nazarenes)



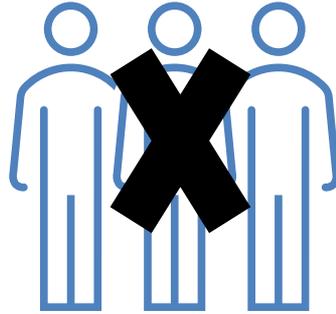
The making process of the Quran (4/6)

The Judeo-Nazarenes and their texts are eliminated (from 640)

The image of the preacher(s) is reviled

What remains are memories (material for future hadith) and Arabic texts (the notes, drafts and instructions)

The Judeo-Nazarenes



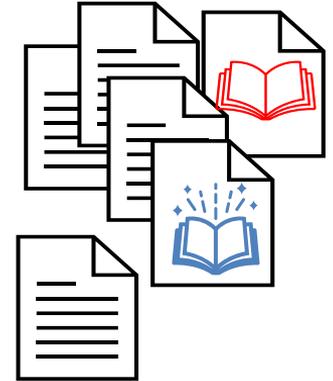
The Arab preacher(s)



The sacred scriptures (*kitab*)



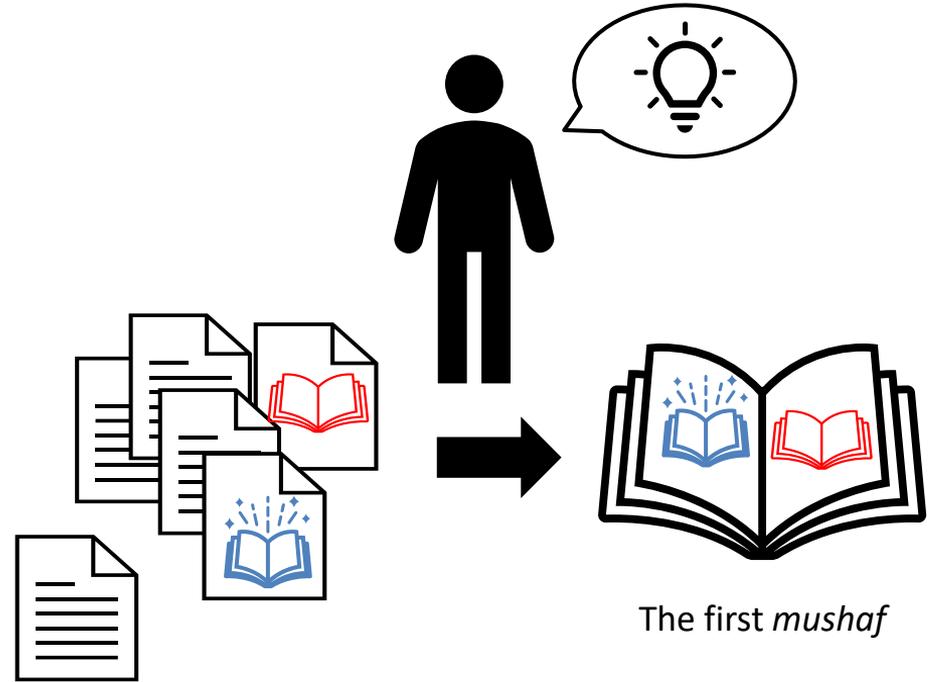
The Arabic lectionary (*quran*)



Notes, drafts and instructions for proclamations and sermons

The making process of the Quran (5/6)

The Arabic notes are collected, edited and published in the form of a book for religious instruction (mid-7th-8th c.)



Notes, drafts and instructions
for proclamations and sermons

The making process of the Quran (6/6)

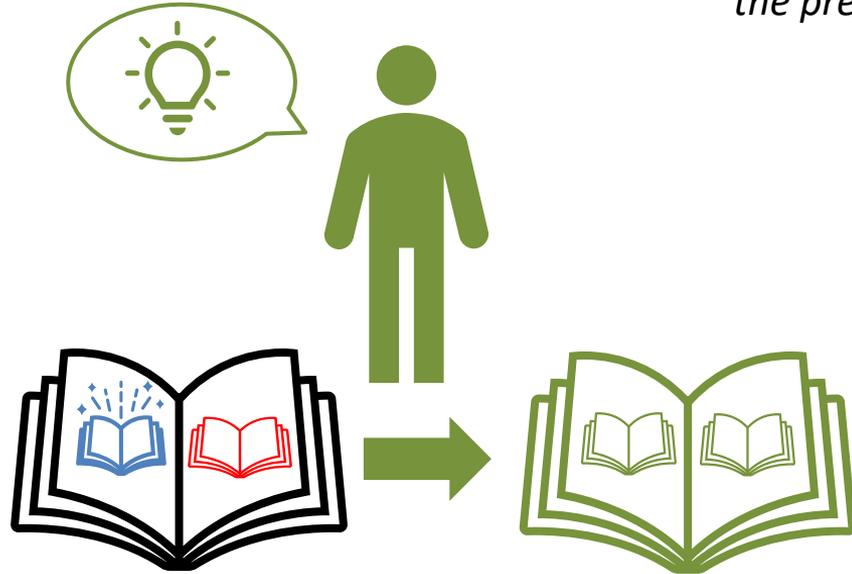


The quranic's text "*kitab*" & "*quran*" words became understood as the Quran of Islam



The *sira* and the the "circumstances of the revelation" are invented

The book become "Islamized": deified and transformed into the Quran of Islam (8th c. to the present day)

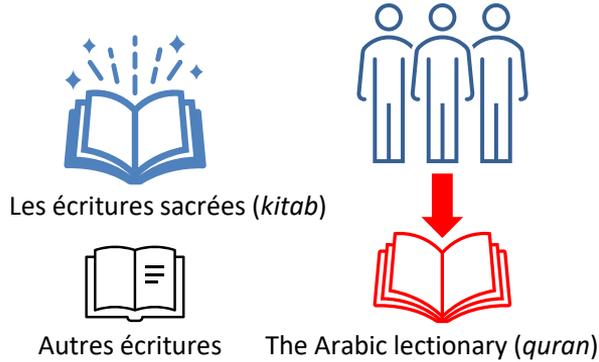


The first *mushaf*

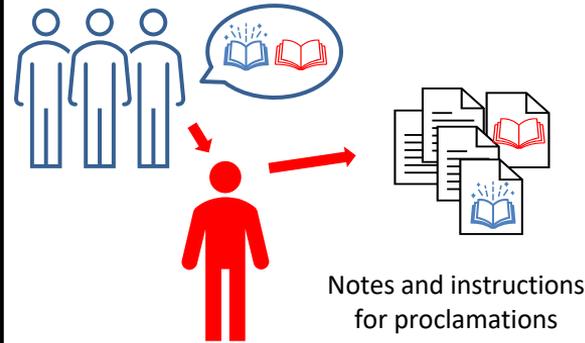
The Quran of Islam

The making process of the Islamic Quran

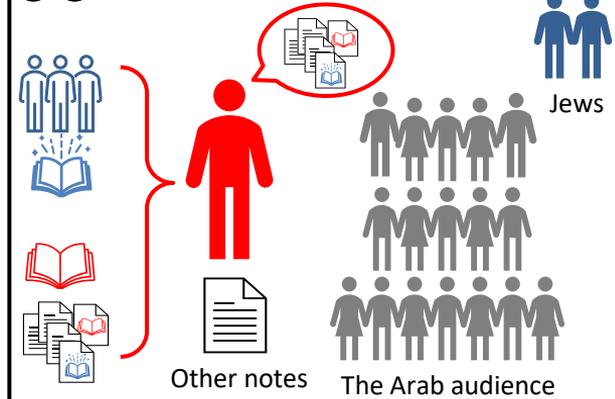
1 The Judeonazarenes translated a selection of their sacred texts into Arabic as a lectionary



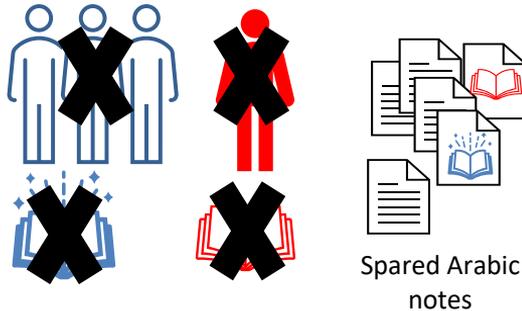
2 3 They trained and taught Arab preacher(s) to present their lectionary to the Arabs



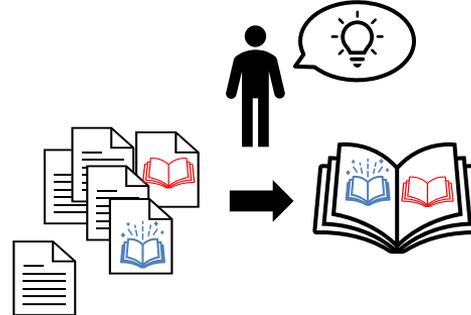
2 3 The Arab preacher(s) preach(es)



4 The Judeo-Nazarenes, their texts and their preacher(s) are eliminated (from 640)



5 The Arabic notes are collected, edited and published in the form of a book for religious instruction (mid-7th-8th c.)



6 The book become "Islamized": deified and transformed into the Quran of Islam (from 8th c.)

